

# DATALOGIC

## Touch™ 65/90

### CONTACT READERS

### GUIDE RAPIDE



10/02/2006

---

## UTILISATION DU LECTEUR TOUCH™



Avec les lecteurs Touch™, la lecture des codes s'effectue automatiquement et **par contact**. Tous les modèles sont doués d'un poussoir qui doit par défaut être appuyé pour lire le code. Après avoir configuré l'interface de lecture, on peut sélectionner le paramètre software trigger (disponible dans ce manuel) pour utiliser le lecteur comme un modèle sans poussoir.

Le code est lu par le faisceau sortant de la fenêtre de lecture de l'appareil. Ce faisceau doit traverser le code à barres à lire de part en part.

Pour des prestations optimales tenez le manche de la douchette parallèlement au code à lire (voir la figure ci-dessus).

---

## CONNEXIONS

### RS232



---

**USB**



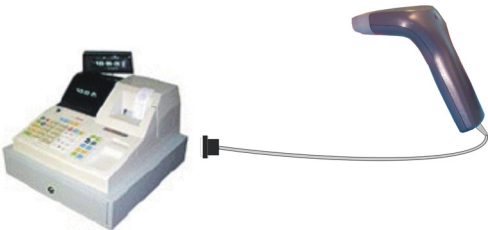
---

**IBM USB POS**



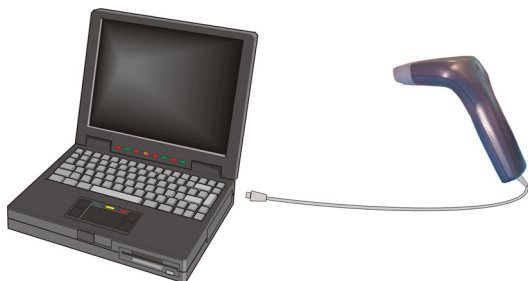
---

**PEN**



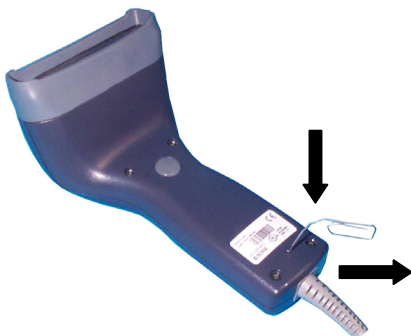
---

## WEDGE



---

## DECONNECTER LE CABLE



---

## SELECTION DE L'INTERFACE

En suivant la procédure ci-dessous, vous pouvez configurer l'interface requise par votre application:

- Interface USB
- Interface Interclavier
- Interface RS232
- Interface Emulation Crayon

---

## CONFIGURATION DE L'INTERFACE USB

L'interface USB est compatible avec:

- Windows 98 (et versions suivantes) IBM POS for Windows
- Mac OS 8.0 (et versions suivantes) Système d'exploitation 4690

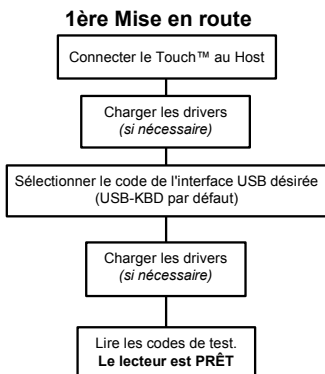
## MISE EN ROUTE

Comme pour tous les dispositifs USB, une fois connecté, le Host effectue différentes vérifications de communication avec le Touch™. Avant de pouvoir lire des codes avec le Touch™, il faut que le bon driver USB soit chargé.

Pour tous systèmes, le bon driver pour l'interface USB-KBD est inclus dans le système d'exploitation du Host et sera chargé automatiquement ou suggéré par défaut par le système et pourra donc être sélectionné à partir de la boîte de dialogue (uniquement la première fois).

Vous pourrez alors commencer à lire des codes. A ce stade, vous pouvez lire les codes de configuration de l'interface USB selon votre application et/ou charger les drivers à partir du système d'exploitation (si nécessaire). Lors de la configuration de l'interface USB-COM, les fichiers et drivers correspondants doivent être installés à partir du logiciel d'installation pour dispositifs USB qui peut être téléchargé sur la page web: <http://www.datalogic.com>.

Le lecteur est prêt.



Pour les mises en route suivantes, les drivers précédemment chargés seront automatiquement reconnus.

## SELECTION INTERFACE USB

USB-KBD



USB-KBD-ALT-MODE



USB-KBD-APPLE



USB-COM\*



USB-IBM-Table Top



USB-IBM-Hand Held



\* Lors de la configuration de l'interface USB-COM, les fichiers et drivers correspondants doivent être installés à partir du logiciel d'installation pour dispositifs USB qui peut être téléchargé sur la page web: <http://www.datalogic.com>.

---

## USB: NATIONALITE CLAVIER

Pour utiliser l'interface USB-KBD, lire l'un des codes suivants pour sélectionner la nationalité du clavier

Belge



Deutsch



English



Español



Français



Italiano



Japanese



Svenskt



USA



# CONFIGURATION DU LECTEUR EN RS232

Lire le code configuration par défaut puis sélectionner le code correspondant au mode de communication désiré.

## CONFIGURATION PAR DÉFAUT



### RS232

Standard



### SYSTEMES POS

Nixdorf Mode A



Fujitsu



ICL Mode





# CONFIGURATION DU LECTEUR EN INTERCLAVIER

Lire le code configuration par défaut, puis sélectionner le code correspondant au mode de communication désiré.

## CONFIGURATION PAR DÉFAUT



## INTERCLAVIER

IBM AT or PS/2 PCs



IBM XT



PC Notebook



IBM SURE1



IBM Terminal 3153



## INTERCLAVIER (SUITE)

IBM Terminals 31xx, 32xx, 34xx, 37xx:

Pour sélectionner l'interface pour des terminaux IBM, lire le code de transmission du clavier (Key Transmission Code) et, si nécessaire, aussi le code correspondant à votre clavier (Keyboard Type Code) (par défaut = advanced keyboard).

### KEY TRANSMISSION MODE

make-only keyboard



make-break keyboard



### KEYBOARD TYPE

advanced keyboard



typewriter keyboard



### ALT MODE

La sélection de l'interface suivante permet une interprétation correcte par le PC des codes à barres transmis, indépendamment de la nationalité du clavier. **Il n'est pas nécessaire d'effectuer la sélection de la nationalité du clavier.**

(par défaut = Num Lock Unchanged)

**Vérifiez que le pavé numérique soit activé sur votre clavier.**

IBM AT - ALT mode



PC Notebook - ALT mode



## **INTERCLAVIER (SUITE)**

### **WYSE TERMINALS**

ANSI Keyboard



PC Keyboard



ASCII Keyboard



VT220 style Keyboard



### **DIGITAL TERMINALS**

VT2xx/VT3xx/VT4xx



### **APPLE**

APPLE ADB Bus



---

## INTERCLAVIER: NATIONALITE CLAVIER

Pour l'interface Wedge, lire l'un des codes suivants pour sélectionner la nationalité du clavier.

Belge



Deutsch



English



Español



Français



Italiano



Svenskt



USA



La sélection suivante pour la Nationalité du Clavier est seulement valide pour IBM AT compatible PC:

Japanese



## CONFIGURATION DE L'EMULATION CRAYON

Lire le configuration par défaut code puis le code de configuration PEN.

### CONFIGURATION PAR DÉFAUT



PEN



## CONFIGURATION PAR DEFAUT

### CONFIGURATION INTERFACE USB Standard

FORMAT DE DONEES: code d'identification désactivé, ajustement de champ désactivé, transmission de la longueur du code désactivé, substitution de caractère désactivée.

CLAVIER USB: clavier américain, délai entre les caractères et délai entre les codes désactivés, gestion du caractère de contrôle = Ctrl+Shift+touche.

USB COM: "handshaking" désactivé, délai entre le caractères désactivé, "rxtimeout" 5 sec., ACK/NACK désactivé, FIFO activé, contrôle sériel de la gâchette désactivé.

"Headers" and "terminators" par défaut pour chaque USB mode:

- USB-KBD: aucun "header", "terminator" = ENTER
- USB-KBD-ALT-MODE: aucun "header", "terminator" = CR
- USB-COM: aucun "header", "terminator" = CR-LF
- USB-IBM-TABLE TOP: ne pas applicable
- USB-IBM-HAND HELD: ne pas applicable

### CONFIGURATION INTERFACE RS232 Standard

9600 baud, parité désactivée, 8 bit de données, 1 bit de stop, "handshaking" désactivé, délai entre le caractères désactivé, "rxtimeout" 5 sec., ACK/NACK désactivé, FIFO activé, contrôle sériel de la gâchette désactivé.

FORMAT DE DONNEES: code d'identification désactivé, ajustement de champ désactivé, transmission de la longueur du code désactivé, aucun "header", "terminator" = CR-LF, substitution de caractère désactivée.

### **CONFIGURATION INTERFACE RS232 Nixdorf**

9600 baud, parité "odd", 8 bit de données, 1 bit de stop, "handshaking" "hardware (RTS/CTS)", délai entre le caractères désactivé, "rxtimeout" 9,9 sec., ACK/NACK désactivé, FIFO désactivé, contrôle sériel de la gâchette désactivé.

FORMAT DE DONNEES: code d'identification activé, ajustement de champ désactivé, transmission de la longueur du code désactivé, aucun "header", "terminator" = CR, substitution de caractère désactivée.

### **CONFIGURATION INTERFACE RS232 Fujitsu**

9600 baud, parité désactivée, 8 bit de données, 1 bit de stop, "handshaking" désactivé, délai entre le caractères désactivé, "rxtimeout" 2 sec., ACK/NACK désactivé, FIFO activé, contrôle sériel de la gâchette désactivé.

FORMAT DE DONNEES: code d'identification activé, ajustement de champ désactivé, transmission de la longueur du code désactivé, aucun "header", "terminator" = CR, substitution de caractère désactivé.

### **CONFIGURATION INTERFACE RS232 ICL**

9600 baud, parité "even", 8 bit de données, 1 bit de stop, "handshaking" "RTS always on", délai entre le caractères désactivé, "rxtimeout" 9,9 sec., ACK/NACK désactivé, FIFO activé, contrôle sériel de la gâchette désactivé.

FORMAT DE DONNEES: code d'identification activé, ajustement de champ désactivé, transmission de la longueur du code désactivé, aucun "header", "terminator" = CR, substitution de caractère désactivé.

### **CONFIGURATION INTERFACE INTERCLAVIER**

Clavier américain, "caps lock" inactif, caps lock auto-recognition activé; pavé numérique inchangé, délai entre les caractères et délai entre les codes désactivés, gestion du caractère de contrôle = Ctrl+Shift+touche.

FORMAT DE DONNEES: code d'identification désactivé, ajustement de champ désactivé, transmission de la longueur du code désactivé, aucun "header", "terminator" = ENTER, substitution de caractère désactivé.

### **CONFIGURATION INTERFACE CRAYON**

Mode "interpret" activé, conversion vers le code 39 désactivé, niveau de sortie normal, niveau de "idle" normal, sortie minimum d'impulsions 600  $\mu$ s, "overflow" moyen, délai "inter-block" désactivé.

### **ECONOMIE D'ENERGIE**

fréquence de scansion maximum activé, "stand by" désactivé, mode veille/"USB suspended" désactivé.

## CONFIGURATION DU LECTEUR

"hardware trigger" activé, déclenchement actif "level", aucun timeout de fonctionnement de la gâchette, "Flash On" = 1 sec., Flash Off = 0,6 sec., une lecture par cycle, temps de sécurité 0,5 sec., beeper haute intensité, niveau 2, typologie du beeper unique, longuer du ton bref.

## PARAMETRES DU DECODEUR

"ink spread" activé, contrôle "overflow" activé, contrôle "interdigit" activé, Puzzle Solver™ désactivé, "decoding safety" = une lecture.

## SELECTION DU CODE

### Codes activés

- EAN 8/EAN 13 / UPC A/UPC E sans ADD ON  
Transmission du check digit, pas de conversion
- Interleaved 2/5  
contrôle et transmission du check digit, longueur variable de 4 à 99 caractères
- Standard Code 39  
contrôle du check digit désactivé, longueur variable de 1 à 99 caractères
- Code 128  
longueur variable de 1 à 99 caractères

### Codes désactivés

*EAN 128, ISBT128, Code 93, Codabar, codes pharmaceutiques, MSI, Plessey, Telepen, Delta IBM, Code 11, Code 16K, Code 49, RSS Codes*

---

## MODE DU TRIGGER

Après avoir configuré l'interface de lecture, on peut sélectionner le paramètre software trigger pour utiliser le lecteur comme un modèle sans poussoir.

Software Trigger



◆ Hardware Trigger



# TEST DE FONCTIONNEMENT

Lire les codes tests.

EAN-8



EAN-13



Code 39 (Normal)



Code 128



Interleaved 2 of 5



## VOTRE LECTEUR EST PRÊT POUR LA LECTURE DE CODES.

Pour changer les paramètres voir le manuel " HHD II Software Configuration Manual", numéro d'ordre **90ACC1877**, ou bien le programme de configuration DL Sm@rtSet™. Le manuel et le programme peuvent être téléchargés de notre site internet.



# CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

## Touch™ 65/90

<b>Caractéristiques électriques</b>		
Alimentation Interface RS232	5 Vdc ± 5%	
Consommation: Maximum Fonctionnement Mode veille & Mode USB	150 mA @ 5 Vdc 100 mA @ 5 Vdc < 500 µA @ 5 Vdc	
Vitesse de scan max.	256 scans/sec	
Indicateurs de lecture	LED, Beeper	
<b>Caractéristiques laser optiques</b>		
	Touch™ 65	Touch™ 90
Capteur	CCD solid state (2048 pixels)	
Champ de lecture	63 mm typical	80 mm typical
Résolution max.	0,10 mm (4 mils)	0,13 mm (5 mils)
PCS	min. 15% (Datalogic Test Chart)	
<b>Conditions ambiantes</b>		
Temp. de fonctionnement	0 °C to + 55 °C	
Temp. de stockage	-20 °C to + 70 °C	
Humidité	90% non condensing	
Résistance aux chutes	1,2 m	
Protection ESD	16 KV	
Classe de Protection	IP30	
<b>Caractéristiques mécaniques</b>		
Poids (sans câble)	160 g. environ	195 g. environ
Longueur du câble	2 m	

---

## GARANTIE

Datalogic garantit ce produit de tout défaut de fabrication ou des matériaux pendant 5 ans à compter de la date de livraison, à condition que le produit soit utilisé correctement.

Datalogic a la faculté de réparer ou de remplacer ce produit. Ces mesures ne prolongeront pas l'échéance de la garantie.

La garantie ne s'applique pas aux produits qui ont été utilisés de façon incorrecte, accidentellement endommagés, soumis à des réparations non autorisées ou bien altérés.

---

## BREVETS

Ce produit est sous licence pour le suivant brevet des Etats Unis:

6,158,661

Ce produit est couvert par un ou plusieurs brevets parmi les suivants:

Brevets des Etats Unis 5,917,176; 5,992,740; 6,010,073; 6,305,606 B1; 6,517,003 B2; and 6,712,271 B2

Brevets européens 829,814 B1; 851,378 B1; et 895,175 B1

D'autres brevets en cours de validation.

---

## SERVICES ET AIDE TECHNIQUE

Datalogic fournit différents services et une aide technique en ligne. Connectez-vous sur **[www.datalogic.com](http://www.datalogic.com)** et cliquez sur le lien indiqué pour obtenir des informations complémentaires sur:

- **PRODUCTS**

Naviguez parmi les liens pour arriver à la page de votre produit où vous pouvez trouver les **Manuals** ainsi que **Software & Utilities** y compris:

- **DL Sm@rtSet™** est un programme, appartenant au système de Windows, qui permet la configuration des appareils en utilisant l'ordinateur. Il fournit une configuration avec l'interface RS232 ainsi que l'impression des codes à barres de configuration.

- **SERVICES & SUPPORT**

- **Datalogic Services** - Warranty Extensions and Maintenance Agreements
- **Authorised Repair Centres**

- **CONTACT US**

E-mail form and listing of Datalogic Subsidiaries

---

## CONFORMITE

### CLASSE DE LA LED

LED de Classe 1.

EN60825-1:2001

### CONFORMITE DEEE



dichiara che  
declares that the  
déclare que le  
bescheinigt, daß das Gerät  
declare que el

**Touch 65**

**Touch 90**

e tutti i suoi modelli  
and all its models  
et tous ses modèles  
und seine modelle  
y todos sus modelos

sono conformi alle Direttive del Consiglio Europeo sottoelencate:  
are in conformity with the requirements of the European Council Directives listed below:  
sont conformes aux spécifications des Directives de l'Union Européenne ci-dessous:  
den nachstehenden angeführten Direktiven des Europäischen Rats:  
cumple con los requisitos de las Directivas del Consejo Europeo, según la lista  
siguiente:

<b>89/336/EEC EMC Directive</b>	e	<b>92/31/EEC, 93/68/EEC</b>	emendamenti successivi
	and		further amendments
	et		ses successifs amendements
	und		späteren Abänderungen
	y		sucesivas enmiendas

Basate sulle legislazioni degli Stati membri in relazione alla compatibilità  
elettromagnetica ed alla sicurezza dei prodotti.

On the approximation of the laws of Member States relating to electromagnetic  
compatibility and product safety.

Basée sur la législation des Etats membres relative à la compatibilité  
électromagnétique et à la sécurité des produits.

Über die Annäherung der Gesetze der Mitgliedsstaaten in bezug auf  
elektromagnetische Verträglichkeit und Produktsicherheit entsprechen.

Basado en la aproximación de las leyes de los Países Miembros respecto a la  
compatibilidad electromagnética y las Medidas de seguridad relativas al producto.

---

Questa dichiarazione è basata sulla conformità dei prodotti alle norme seguenti:  
This declaration is based upon compliance of the products to the following standards:  
Cette déclaration repose sur la conformité des produits aux normes suivantes:  
Diese Erklärung basiert darauf, daß das Produkt den folgenden Normen entspricht:  
Esta declaración se basa en el cumplimiento de los productos con las siguientes normas:

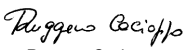
**EN 55022 (CLASS B ITE), August 1994:**  
**AMENDMENT A1 (CLASS B ITE), October 2000:**

LIMITS AND METHODS OF  
MEASUREMENTS OF RADIO  
DISTURBANCE CHARACTERISTICS  
OF INFORMATION TECHNOLOGY  
EQUIPMENT

**EN 55024, September 1998:**

INFORMATION TECHNOLOGY  
EQUIPMENT. IMMUNITY  
CHARACTERISTICS. LIMITS AND  
METHODS OF MEASUREMENTS

Lippo di Calderara, 08/09/2005

  
Ruggero Cacioppo  
Quality Assurance Laboratory Manager